



ЗАКОН

Красноярского края

31.10.2019

№ 8-3186

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ЗАКЛЮЧЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ О ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМ, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОМ И ГУМАНИТАРНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КРАСНОЯРСКОГО КРАЯ (РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ) И НАРОДНЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ АВТОНОМНОГО РАЙОНА ВНУТРЕННЯЯ МОНГОЛИЯ (КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)

Статья 1

Утвердить заключение Соглашения о торгово-экономическом, научно-техническом и гуманитарном сотрудничестве между Правительством Красноярского края (Российская Федерация) и Народным Правительством Автономного Района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика), подписанного в городе Уланчаб 5 сентября 2019 года.

Статья 2

Настоящий Закон вступает в силу в день, следующий за днем его официального опубликования.

Губернатор
Красноярского края

А.В. Усс

«15» ноября 2019 г.

СОГЛАШЕНИЕ

о торгово-экономическом, научно-техническом и гуманитарном сотрудничестве между Правительством Красноярского края (Российская Федерация) и Народным Правительством Автономного Района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика) (далее – Соглашение)

Правительство Красноярского края (Российская Федерация) и Народное Правительство Автономного Района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика), именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой от 16 июля 2001 года, Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о принципах сотрудничества между администрациями (правительствами) субъектов Российской Федерации и местными Правительствами Китайской Народной Республики от 10 ноября 1997 года и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о научно-техническом сотрудничестве от 18 декабря 1992 года,

основываясь на взаимной заинтересованности в дальнейшем расширении и углублении торгово-экономических, научно-технических и гуманитарных связей,

стремясь к созданию благоприятных условий для сотрудничества между хозяйствующими субъектами, осуществляющими деятельность на территории Красноярского края (Российская Федерация) и Автономного Района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика), (далее – хозяйствующие субъекты), согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в пределах своей компетенции способствуют расширению торгово-экономического, научно-технического и гуманитарного сотрудничества, а также укреплению дружественных связей на основе взаимного уважения, доброй воли и обоюдной выгоды путем взаимодействия органов исполнительной власти Красноярского края (Российская Федерация) и Автономного Района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика) и хозяйствующих субъектов с учетом интересов обеих Сторон.

Статья 2

Сотрудничество осуществляется на принципах равноправия и взаимной выгоды в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Китайской Народной Республики.

Статья 3

Основными формами сотрудничества являются:

разработка и утверждение Сторонами программ, проектов, планов мероприятий и иных договоренностей, направленных на реализацию настоящего Соглашения;

обмен опытом и представление экономической, научно-технической и правовой информации, за исключением сведений, составляющих государственную тайну, и другой информации, распространение которой ограничено в соответствии с законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики;

обмен делегациями;

установление контактов;

содействие в организации и проведении тематических семинаров, конференций, круглых столов, двусторонних встреч и других мероприятий, направленных на расширение и укрепление взаимного сотрудничества.

Статья 4

Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих областях: промышленность, деревообработка, сельское хозяйство, строительство, жилищно-коммунальное хозяйство, транспорт, экология, торговля, здравоохранение, образование, наука и техника, культура, театральная-концертная, библиотечная деятельность, туризм, спорт и молодежная политика.

Статья 5

Стороны оказывают содействие друг другу в осуществлении внешнеэкономических связей, содействуют всесторонним контактам хозяйствующих субъектов, включая участие в ярмарках, выставках, конференциях, проведение рабочих встреч, консультаций и переговоров. Стороны обмениваются информацией об инвестиционных возможностях, деятельности хозяйствующих субъектов, экспортных товарах и продукции, выпускаемой хозяйствующими субъектами, и оказываемых ими основных видах услуг, потребностях населения Красноярского края (Российская Федерация) и Автономного Района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика).

Статья 6

Стороны создают благоприятные условия для хозяйствующих субъектов с целью реализации различных инвестиционных проектов и взаимного привлечения инвестиций.

Статья 7

Стороны содействуют развитию сотрудничества в области театрально-концертной, библиотечной деятельности посредством проведения Дней культуры, фестивалей, конкурсов, гастролей и концертов, художественных музейных выставок.

Стороны сотрудничают в области образования путем оказания содействия в развитии партнерских связей между образовательными организациями, подготовке кадров, обмену обучающимися, а также педагогическими и научными работниками.

Для реализации сотрудничества Стороны вправе привлекать научные организации, а также организации, осуществляющие свою деятельность в конструкторской, технологической, экономической и социальной сферах.

Статья 8

Спорные вопросы и разногласия между Сторонами, связанные с толкованием и применением настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров и консультаций Сторон.

Статья 9

Настоящее Соглашение не является международным договором и не создаёт для Сторон прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых для этого внутренних процедур.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. В случае если ни одна из Сторон в течение шести месяцев до окончания указанного срока действия Соглашения не уведомит другую Сторону о намерении прекратить действие Соглашения, срок действия Соглашения автоматически продлевается на пять лет.

Изменения или дополнения к настоящему Соглашению вносятся по взаимному согласию Сторон путем заключения дополнительных соглашений.

Совершено « 5 » сентября 2019 года в г. Уланба
в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках.

За Правительство
Красноярского края
(Российская Федерация)



А.В. Усс
Губернатор Красноярского края

За Народное Правительство
Автономного Района
Внутренняя Монголия
(Китайская Народная Республика)

Бу Сяолин
Председатель Народного
Правительства Автономного Района
Внутренняя Монголия